

# 遠鉄トラベル 泉店がオープンします!

10月2日(木)  
AM9:30~

# OPEN!

オープン記念キャンペーン  
2014年10月2日(木)~10月26日(日)

このたび遠鉄トラベル葵町店より移転し、10月2日に泉店がオープンします。明るく元気なスタッフがお客様のご旅行のプランニングのお手伝いをいたします。お買い物のついでにお気軽にお立ち寄りください!!



先着200名様

旅行商品のご予約のお客様に  
温泉の素プレゼント!! (2包セット)

該当商品/国内・海外パッケージツアー、e-trip  
オープン企画旅行、宿泊プラン、バンビツアー

期間中、JTB商品をご予約の方には左記とは別に、オリジナル折りたたみ傘・ANA(全日空)商品をご予約の方にはオリジナル携帯スリッパなどちょっぴりプレゼント!!します!!  
(各先着30名様)

秋のバンビツアー好評発売中!!

アンケートに答えて抽選会に  
エントリー!!

**A賞** JTBえらべるギフト  
『たびもの撰華』 5名様

**B賞** ホテルコンコルド浜松利用券  
1,000円分 10名様

**C賞** 遠鉄百貨店商品券  
500円分 10名様



その他、JTBエース・ルック  
JTB・ANAスカイホリデーなど  
国内・海外主要ツアーを取り扱っています。  
秋、年末年始、早春のご旅行のご相談はお気軽にお尋ねください。

冬のバンビツアー  
10/18(土)発売!!

キャンペーン期間中、該当旅行商品のご予約をいただき、目付アンケート用紙にご記入いただいたお客様が応募対象となります。

チャンス!!

キャンペーン期間終了後、抽選にて上記の景品をプレゼントいたします。ご当選者は店頭にてお名前のみ発表させていただきます。

泉店の移転オープンを記念して  
「泉店オープン記念ツアー!」  
「新婚さんいらっしゃい」  
見学バスツアーを企画いたしました♪  
※ウラ面も見てネ!!

遠鉄トラベル 泉店

〒433-8124 浜松市中区泉4-12-1  
遠鉄ストアフードワン泉店内

TEL 053-412-7250

FAX 053-476-7500

営業時間 9:30-18:30

休業日: 遠鉄ストア休業日/年始(1/1~1/3)



えんてつの旅行

# 新春 初笑い！ 新婚さんいらっしやい！



## 公開収録&大阪空中庭園 中華ランチ

10/2 (木)  
9:30受付開始

2015年  
**1/6(火)**

おなじみの『新婚さんいらっしやい！』の公開収録+中華ランチの日帰りツアーです。  
◎大阪ABCホールでの新婚さんいらっしやいの収録の見学！  
◎昼食は、梅田スカイビル39階の中華レストラン『燦宮』の中華ランチをご賞味!!  
お友達と、母娘、ご夫婦で笑いのひと時をお楽しみください!

バス日帰り旅行



中華レストラン 燦宮

浜松駅----浜松西 I C 団体 P ----<東名・伊勢湾岸・新名神・名神・阪神高速>----

6:30発 7:00発

出入橋ランプ —ABCホールにて「新婚さんいらっしやい！」公開収録見学—

11:20~13:30 (12:00~開演) ※観覧後、昼食

梅田スカイビル39階 中華レストラン燦宮(昼食) —扇町ランプ —<阪神

14:00~15:30 ※空中庭園展望台は自由入場(各自負担)となります

高速・名神・新名神・伊勢湾岸・東名> —浜松西 I C 団体 P —浜松駅

20:00頃

20:30頃



イメージ画像

オリジナルコースメニュー  
燦宮特製前菜盛り合わせ  
紋甲イカと季節野菜の炒め物  
牛ロースのステーキ 黒胡椒ソース  
蟹肉とレタスのシャキシャキチャーハン  
フレッシュフルーツ入り香る豆腐  
※一部メニューが変更になる場合があります

※収録日、タレントスケジュールにより変更になる場合があります。※本番中は、カメラ、ビデオでの撮影、録音、録画は禁止です。※会場内の飲食は禁止です。※16歳未満の方は、観覧できません。※収録時間は約1時間30分を予定しておりますが撮影状況により変わります。

ご旅行代金・条件

泉店オープン記念価格!

い す み

募集定員40名

注意事項・その他

お1人様 **12,300円**

- 旅行企画・実施/株式会社 遠鉄トラベル
- 食事/昼食1回 ●お申込金 2,000円 (お1人様)
- 旅行代金に含まれるもの/バス代・昼食代・観覧
- 添乗員/1名同行いたします。 ※ご参加は16歳以上に限ります
- 最少催行人数/30名様 ※定員になり次第締め切りとなりますのでご了承ください

ご申込み、お問い合わせ

遠鉄トラベル 泉店 TEL053-412-7250

※前日までは電話は繋がりませんのでご了承ください。 9:30~18:30  
※発売日当日は電話が混み合う可能性があります。



梅田スカイビル (イメージ画像)

※お申込みの際は必ず旅行条件書をお読み下さい。  
※浜松駅の乗り場はパンビツアーの乗り場となります。  
※浜松西インターの団体バス駐車場へは事前予約にてお車が駐車できますが、台数に限りがございます。(満車の際は駐車できません)  
※バスの座席はお申込み順にて前席より配席させていただきます。  
※奇数でのお申込みの場合、バスの座席は相席となる可能性がございます。予めご了承ください。  
※観覧席についての指定はできません。ご同行のお客様と観覧席が前後になる場合がございます。  
※昼食のテーブルは相席となりますのでご了承ください。  
※空中庭園展望台の入場料はおお客様のご負担となります。  
※お客様都合でのお取消しの場合、10日前より取消料がかかります。ご注意ください。  
※その他、ご質問、お問い合わせ等がございましたら窓口までお気軽にお尋ねください。

お申し込みのご案内 (お申し込みいただく前に必ずお読みください。)

●募集型企画旅行契約

この旅行は(株)遠鉄トラベル泉店(浜松市中区泉4-12-1観光庁長官登録旅行業第120号。以下「当社」という)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しの旅行条件書(全文)、出発前にお渡しの最終日程表と称する確定書面及び当社旅行契約募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。お申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。
- (2) 電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
- (3) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4) お申込金(おひとり)2,000円を申し受けます。

●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって10日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)にお支払ください。

●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます  
バスの旅(出発日の前日から起算して)

取消日	10日前から5日前まで	4日前から2日前まで	前日	当日	ご旅行開始後
取消料	申込金額	旅行代金の20%	旅行代金の40%	旅行代金の50%	旅行代金の50%

●旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金、食事代、及び消費税等諸税。これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として戻しはいたしません。(コースに含まれない交通費等の諸費用及び個人的費用は含まれません。)

●特別補償

当社は、当社または当社が手配を代行させた者の故意または過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行契約別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命または手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金または見舞金を支払います。

- ・死亡補償金：1500万円 ・入院見舞金：2~20万円 ・通院見舞金：1~5万円 ・携行品損害補償金：お客様1名につき~15万円 (ただし、補償対象品1個あたり10万円を限度とします。)

●お客様の責任

お客様は、旅行開始後において、契約書面に記載された旅行サービスを円滑に受領するため、万が一契約書面と異なる旅行サービスが提供されたらと認識したときは、旅行地において速やかにその旨を添乗員、幹事員、現地ガイド、当該旅行サービス提供機関又はお申込店に申し出なければなりません。

●国内旅行保険の加入について

ご旅行中、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の国内旅行保険に加入することをお勧めします。詳細については、販売店の係員にお問合ください。

●事故等のお申出について

旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・運送機関等旅行サービス提供機関、又は、お申込店にご通知ください。

●個人情報の取扱について

当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で利用させていただきます。このほか、当社及び販売店では、①当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内 ②旅行参加後のご意見やご感想のご提供のお断り ③アンケートのお断りにお客様の個人情報を利用していただくことがあります。

●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2014年9月1日を基準としています。  
また、旅行代金は2014年9月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

旅行企画・実施

観光庁長官登録旅行業第240号 日本旅行業協会(JATA)正会員



〒433-8124 浜松市中区泉4-12-1